



INITIATIVES



Dans ce numéro

Inside this Edition

Conférence Bronfman | De passage à l'Institut

Bronfman Conference | Visiting the Institute

INSTITUT D'ÉTUDES CANADIENNES
INSTITUTE OF CANADIAN STUDIES

www.canada.uOttawa.ca



uOttawa



INITIATIVES

ISSN 1489-1530

Initiatives est publié deux fois par année. Ce bulletin est distribué gratuitement et est aussi disponible sur le site Web de l'Institut. SVP communiquer avec nous si vous désirez ajouter votre nom aux listes d'envoi postal ou par courriel ou effectuer un changement d'adresse.

Initiatives is published two times per year. It is distributed free of charge as well as posted on the Institute's Website. Please contact us if you wish to be added to our mailing or e-mail lists or make a change of address.

Personnel de l'Institut d'études canadiennes | Staff of the Institute of Canadian Studies

Directeur | Director
Yves Frenette

Adjointe à l'administration | Administrative Assistant
Houria Messadh

Coordonnateur, technologies de l'information |
Co-ordinator, Information Technologies
Jean-Marc Thibault

Secrétaire | Secretary
Louise Verner

Rédacteur en chef | Editor
Jean-Marc Thibault

canada@uOttawa.ca
www.canada.uOttawa.ca
613.562.5111

Conception et production graphiques |
Concept and Graphic Production
Mélicca Leduc

SOMMAIRE | CONTENTS

Mot du directeur	3
Conférence Bronfman Conference	4
Programme d'études autochtones Aboriginal Studies Program	7
Séminaires doctoraux Doctoral Seminars	8
De passage à l'Institut Visiting the Institute	10

MOT DU DIRECTEUR

En juin dernier, mon mandat à la direction de l'Institut d'études canadiennes a été reconduit pour une année. Pendant cette période, je verrai à ce que la transformation de l'Institut d'études canadiennes en Institut d'études canadiennes et autochtones s'effectue aisément, en attendant qu'un nouveau directeur ou une nouvelle directrice prenne les rênes le 1^{er} juillet prochain. Pour ce faire, je travaillerai en étroite collaboration avec l'équipe dynamique qui coordonne le Programme d'études autochtones : Brenda Macdougall, Nicole St-Onge et Sonia Wesche. Et comme toujours, j'aurai l'appui compétent du personnel de l'Institut, Houria Messadh, Jean-Marc Thibault et Louise Verner.

We will be focusing on two priority files, namely the evaluation of our Collaborative Program in Canadian Studies at the doctoral level, and the revision of our communication policies to make greater use of new technologies. The *Initiatives* newsletter and the Annual Report of the Institute of Canadian Studies are already being distributed electronically. In addition, I have been on Twitter since September. Our next step will be to conduct a full review of our website. Note also that the course CDN1100 Introduction to Canadian Studies will be offered online for the first time during the winter session.

Through a happy combination of circumstances, we will, during this year of transition, have the great honour of welcoming Maria Campbell, renowned author and Métis activist, to the Institute as Trudeau Fellow in Residence. Ms. Campbell will work closely with Brenda Macdougall, Coordinator of the Aboriginal Studies Program and holder of the Chair in Métis Research, and will be available to meet with colleagues and students. On October 11, Ms. Campbell delivered the 19th Bronfman Lecture in Canadian Studies. A summary of her address appears in this issue.

Maria Campbell se joint à une équipe de professeurs à temps plein et à temps partiel d'une grande compétence : en études autochtones, Claudette Commanda, Dalie Giroux, Rarihokwats, Georges Sioui, Nicole St-Onge, Sonia Wesche; en études canadiennes, Marc-François Bernier, Ed Broadbent, Yves Frenette, Simon Jolivet, Iain McKenna, Joseph Roman, Jean-Marc Thibault; en études juives canadiennes, Pierre Anctil, Rebecca Margolis et Seymour Mayne.

The Institute's vitality is perhaps best symbolized by the activities we held on October 20:

- Meeting and business lunch with representatives of the University of Bremen, Germany, to discuss our cooperation agreement through which University of Ottawa students have had the opportunity to spend time in Bremen and vice versa; we are currently examining the establishment of joint research projects.
- Collaboration with the NICHE network (Nature in Canadian History and Environment), the Department of History, and other partners on the lecture by Professor Taiaiake Alfred, "Unnatural Disaster: The Psychophysical Effects of Environmental Racism."
- Collaboration with the Official Languages and Bilingualism Institute and the Chaire de recherche sur la francophonie et les politiques publiques in the organization of a roundtable entitled "Justice et services en français en Ontario : bilan et perspectives" and a lecture by the Honorable Roy McMurtry on the origins of French-language legal services in the province.

Seul aspect négatif de la journée : je n'ai pas encore le don d'ubiquité! 🍁

Le directeur,
Yves Frenette



SUIVEZ YVES FRENETTE SUR
FOLLOW YVES FRENETTE ON **TWITTER!**
<http://twitter.com/YvesFrenette>

CONFÉRENCE BRONFMAN LECTURE

“The Sovereignty of Squatting: The Hidden History of Road Allowance Villages”

Brenda Macdougall

On the evening of 11 October 2012, Maria Campbell presented the annual Charles R. Bronfman Lecture in Canadian Studies on the history of Road Allowance Communities in western Canada. By the early 1900s, many Metis who had been unable to apply for or make the necessary improvements to homestead lands were living as “squatters” on Crown lands reserved for roads, areas known in the prairies as Road Allowances. The term squatters has been used to describe those Metis with no title to land as granted by or acknowledged by the Crown. However, Campbell used her lecture to explore whether the Metis were indeed squatters living on lands that did not belong to them or were in fact exercising their inherent sovereignty to lands that had been their traditional territories. To detail this not so subtle distinction, Campbell told the history of both her own community, a Road Allowance village outside the western boundary of the Prince Albert Provincial Park in Saskatchewan and Crescent Lake just south of Yorkton, Saskatchewan. Living in sister-based family-groups where groups of inter-related sisters brought their families together to live in communities defined by the extended family, the Road Allowance Metis used their relationships with one another and history as a mobile people to redefine themselves in the twentieth century. While other people were marginalized by racism and oppression, the Road Allowance Metis asserted their sovereignty to the land by continuing to live as traditionally as possible. Within this society, families were responsible to one another and supported each other reciprocally. If one branch of the family was in need, it was the responsibility of others to help them as much as possible. In this way a web of social obligation was constructed and individuals were strengthened by the collective. This lifestyle was, according to Campbell, viable until the 1950s when

the provincial government began a program of forced relocation of these villages by physically moving people to planned settlements where they would be “rehabilitated” and transformed into farmers. When people resisted being removed, social services were used to remove children from their homes and placed in foster care. This, according to Campbell, broke up the villages and dispersed families. Campbell concluded by noting that social media such as facebook have become a way for families to reconnect and rebuild their traditional social matrix despite no longer having access to their homeland. 🍁



Maria Campbell

Maria Campbell

sera la **chercheuse invitée** de la Fondation Trudeau à l'Université d'Ottawa pendant l'année 2012–2013

L'Université d'Ottawa et la Faculté des arts ont le plaisir d'annoncer l'arrivée de Maria Campbell, qui figure parmi les plus importants artistes et leaders culturels métis du Canada, à titre de chercheuse invitée de la Fondation Trudeau (lauréate du prix Trudeau en résidence) pendant l'année 2012–2013.

Mme Campbell participe étroitement aux travaux de la Chaire de recherche sur les Métis portant sur la famille et la culture métisses. Sa connaissance des structures familiales traditionnelles et du savoir autochtone apporte une contribution indispensable à ces recherches et créera une synergie d'activités savantes autour de la société, de l'histoire et de la culture métisses en réunissant un groupe de chercheurs dans ces domaines.

« La longue carrière diversifiée d'artiste et de pédagogue de Maria Campbell traduit bien son engagement envers son peuple. Mme Campbell a fait fonction de mentor et d'enseignante auprès de chercheurs de partout au Canada. Elle a ainsi créé un réseau de professionnels auxquels elle a transmis ses connaissances traditionnelles, tout comme un superviseur transmet son savoir à ses étudiants des cycles supérieurs », a dit Brenda Macdougall, titulaire de la Chaire de recherche sur les Métis à la Faculté des arts de l'Université d'Ottawa.

En 2009, l'Université d'Ottawa et la Métis Nation of Ontario ont conclu un protocole d'entente officiel visant à établir une relation fructueuse, efficace et avantageuse pour les deux organismes. C'est dans ce but que l'Université s'efforce de renforcer sa capacité de recherche et de promouvoir les initiatives axées sur les Métis.

[suite à la page 6]

Maria Campbell

to be uOttawa Trudeau Foundation **Visiting Fellow** for 2012–2013

The University of Ottawa and the Faculty of Arts is pleased to announce the arrival of one of Canada's foremost Métis artists and cultural leaders, Maria Campbell, as the Trudeau Foundation Visiting Fellow for 2012–2013.

Professor Campbell collaborates closely with the Chair in Métis Research program on Métis family and culture. Her insight and knowledge of traditional family structures and indigenous knowledge is integral to these research projects, creating a synergy of research and scholarship around Métis society, history and culture by drawing together a community of scholars engaged in this type of work.

"Maria Campbell's commitment to her people is exemplified by a long and varied career as an artist and educator. She has been a mentor and teacher to scholars across Canada, creating a network of professionals whom she has trained in traditional knowledge, much like graduate supervisors train their students," says Brenda MacDougall, Chair in Métis Research at the Faculty of Arts of the University of Ottawa.

In 2009 the University of Ottawa and the Métis Nation of Ontario signed a formal memorandum of understanding to establish a positive, effective and mutually beneficial relationship between the two organizations. This is to be accomplished by developing research capacity and increasing the profile of Métis initiatives at the University.

"As the University of Ottawa seeks to increase its capacity and relationship with Métis people in Ontario, we are honoured to welcome Maria Campbell as a Trudeau Foundation Visiting Fellow. Her knowledge and energy will certainly foster enhanced research and mutual benefits for both parties," says Antoni Lewkowicz, dean of the Faculty of Arts.

[continued on page 6]



Yves Frenette (Director of the ICS) and Maria Campbell



Yves Frenette, Maria Campbell and Antoni Lewkowicz (Dean, Faculty of Arts)

[suite de la page 6]

« L'Université d'Ottawa cherche à accroître sa capacité de recherche et à renforcer ses liens avec les populations métisses en Ontario, c'est pourquoi nous sommes honorés d'accueillir Maria Campbell à titre de chercheuse invitée de la Fondation Trudeau. Ses connaissances et son énergie contribueront, sans aucun doute, aux travaux de recherche et profiteront aux deux parties », a dit Antoni Lewkowicz, doyen de la Faculté des arts.

En 1973, Maria Campbell a été propulsée sur la scène nationale à la suite de la publication de son autobiographie *Half-Breed*, qui racontait son histoire personnelle et portait également un regard critique sur la façon dont le racisme, l'indifférence et la négligence avaient engendré une situation de crise pour les communautés autochtones. Depuis, elle a montré la voie dans différents médias, notamment la littérature, le théâtre, la radio et le cinéma, ainsi que dans la conception de matériel pédagogique et l'enseignement dans différents établissements d'enseignement. En 2008, la professeure Campbell a reçu un doctorat honorifique de l'Université d'Ottawa. 🍁

[continued from page 6]

In 1973 Maria Campbell was propelled into the national spotlight with the publication of her autobiography, *Half-Breed*, which not only recounted her personal story, but also turned a critical eye to how racism, indifference and neglect had created a crisis situation for indigenous communities. Since then, she has blazed a trail through a variety of media, including literature, theatre, radio and film, as well as instructional design and teaching in a variety of educational institutions. In 2008, Professor Campbell received an honorary doctorate from the University of Ottawa. 🍁

La Fondation Pierre Elliott Trudeau Foundation

La Fondation Pierre Elliott Trudeau est un organisme de bienfaisance d'envergure nationale, indépendant et sans affiliation politique créé en 2001 par les amis, la famille et les collègues de l'ancien premier ministre pour lui rendre hommage. Avec l'appui unanime de la Chambre des communes, le gouvernement du Canada lui a accordé en 2002 un fonds de dotation de 125 millions de dollars. Par ailleurs, certains projets de la Fondation bénéficient du soutien financier de donateurs privés. Grâce à ses programmes de bourses d'études doctorales, de prix de recherche, de mentorat et d'interaction publique, la Fondation soutient des esprits libres qui se distinguent en s'intéressant aux questions essentielles de notre société.

<http://www.trudeaufoundation.ca/fr/fondation-trudeau>


A Canadian institution with a national purpose, the Pierre Elliott Trudeau Foundation is an independent and non-partisan charity. It was established in 2001 as a living memorial to the former prime minister by his family, friends, and colleagues. In 2002, the Government of Canada endowed the Foundation with a donation of \$125 million with the unanimous support of the House of Commons. In addition, the Foundation benefits from private sector donations in support of specific initiatives. Through its Scholarship, Fellowship, Mentorship and Public Interaction Programs, the Foundation supports outstanding individuals who make meaningful contributions to critical public issues.

<http://www.trudeaufoundation.ca/en/trudeau-foundation>

PROGRAMME D'ÉTUDES AUTOCHTONES

ABORIGINAL STUDIES PROGRAM

Unnatural Disaster: the Psychophysical Effects of Environmental Racism

This fall, the Institute of Canadian Studies partnered with the Department of History, the Aboriginal Resource Centre, and the Canadian environmental history network NiCHE (Nature in Canadian History and Environment) to present a public lecture by leading indigenous intellectual, writer, and activist Taiaiake Alfred. A Professor in the Indigenous Governance Program and the Department of Political Science at the University of Victoria and the author of *Wasáse* (Broadview Press, 2005); *Peace, Power, Righteousness* (Oxford University Press, 1999/2009); and *Heeding the Voices of Our Ancestors* (Oxford University Press, 1995), Alfred turned his attention in this talk to issues of environmental contamination, ecological transformation, and their effects on indigenous culture, identity, and politics. Entitled "Unnatural Disaster: the Psychophysical Effects of Environmental Racism," the lecture took place on 20 September, and drew a wide-ranging audience from the University of Ottawa and elsewhere. A video recording of the lecture will soon be posted online; for more information contact Darcy Ingram, Department of History: dingram@uOttawa.ca. 

Aboriginal Conference Series

The second year of the Aboriginal Conference Series is underway! Jose Barreiro from the National Museum of the American Indian (Smithsonian Institute) will be at the University of Ottawa on November 19 in room 129 Simard from 2:30-4:30pm to show his documentary film: "Caravan of Memory: Message from Chawaytiri." This film documents the llama culture of a Quechua community in the Peruvian Andean highlands. Watch for information on future presentations organized by the Aboriginal Studies Program in collaboration with the Student Academic Success Service (SASS):

www.arts.uOttawa.ca/eng/programs/aboriginalstudies.html

www.arts.uOttawa.ca/fra/programmes/etudesautochtones.html 

Conférence en Études autochtones

La deuxième saison des Conférences en études autochtones est en cours! Jose Barreiro du *National Museum of the American Indian (Smithsonian Institute)* sera à l'Université d'Ottawa le 19 novembre dans la salle Simard 129 de 14 h 30 à 16 h 30 pour présenter son film documentaire : « *Caravan of Memory: Message from Chawaytiri* ». Ce film porte sur la culture traditionnelle d'une communauté Quechua située dans les régions montagneuses des Andes au Pérou. Surveillez les informations sur les futures conférences organisées par le programme d'études autochtones en collaboration avec le Service d'appui au succès scolaire (SASS) :

Séminaires doctoraux offerts à l'hiver 2013

Doctoral Seminars in Winter 2013

CDN6520 - Séminaire sur la francophonie canadienne

« Médias et francophonie canadienne »

De tout temps, les médias d'information ont été un facteur de cohésion sociale, sans toutefois délaissier leurs fonctions critiques qu'incarnent notamment les genres journalistiques que sont l'enquête et l'éditorial. Par la diffusion d'informations diversifiées, les débats qu'ils suscitent, les combats qu'ils mènent parfois, les consensus qu'ils favorisent ou encore par leurs activités de promotion économique, les médias sont des institutions sociales au même titre que l'église et l'école. Au sein de la francophonie canadienne, ils concrétisent un

espace public qui permet aux communautés d'affirmer leur existence, de faire reconnaître leurs revendications, de défendre leurs droits, d'exprimer leur culture, de construire une identité propre. Mais d'aucuns pourraient se demander si les médias de la francophonie canadienne sont réellement à la hauteur des attentes de leur communauté, s'ils sont structurés de façon à défendre davantage certaines élites, ou encore si leur existence est menacée par le déclin démographique qui se manifeste dans plusieurs régions du Canada. On peut aussi se

demander si Radio-Canada remplit bien son mandat pour les communautés francophones hors Québec. Dans un contexte de transformations et de mutations des médias et des pratiques journalistiques, observé partout en Occident, quel sort attend les médias de la francophonie canadienne, dont bon nombre sont des entreprises fragiles ?

Outre les interventions thématiques des titulaires de Chaire de recherche de la francophonie canadienne, le séminaire permettra de se livrer à une analyse comparative du rôle des médias dans des contextes linguistiques minoritaires, au Canada comme ailleurs dans le monde. Il va aussi accorder une place importante au fait que le quotidien *Le Droit* célèbre son centenaire en 2012-2013 et les étudiants seront invités à participer à un colloque qui aura lieu en mars 2013.

Mercredis 16h00-19h00

Pièce 108, Institut d'études canadiennes

Marc-François Bernier (Ph.D.)

Titulaire, Chaire de recherche sur la francophonie canadienne en communication, spécialisée en éthique du journalisme (CREJ)

(www.crej.ca)

mbernier@uOttawa.ca

CDN 6910 - Séminaire doctoral en études canadiennes | Doctoral Seminar in Canadian Studies

« Migrations »

Dans une perspective interdisciplinaire où s'entrecroisent les approches chronologique et thématique, ce cours porte sur les phénomènes migratoires au Canada : l'immigration, l'émigration, les migrations internes. Sont étudiés : la place du Canada dans les systèmes migratoires internationaux, la politique d'immigration, les migrations interrégionales et interprovinciales, les processus migratoires, les réfugiés, etc. Ce faisant, les étudiants s'initient ou approfondissent les questions méthodologiques pertinentes aux mouvements migratoires et à l'expérience des migrants.

This course studies Canadian migrations in an interdisciplinary perspective that marries chronological and thematic approaches. We will investigate Canada's place in international migration systems, immigration policies, interregional and interprovincial migrations, migratory processes, refugees. Through these explorations, students are introduced to or deepen their methodological knowledge of migratory movements and the recreation of the migrants' experience.

Mardis 17h30-20h30

Tuesdays 5:30PM-8:30PM

Pièce 108 / Room 108, Institut d'études canadiennes – Institute of Canadian Studies

Yves Frenette (Ph.D.)

Directeur, Institut d'études canadiennes / Director, Institute of Canadian Studies

yves.frenette@uOttawa.ca

VISITING THE INSTITUTE | DE PASSAGE À L'INSTITUT

International visitorships at the University of Ottawa

What is a visitorship in Canadian Studies?

The Institute of Canadian Studies provides research visitorships to scholars who wish to come to Ottawa to work on Canadian-related projects. The visitorships are designed for sabbaticants and those holding research grants in Canadian studies or for those who want to produce teaching tools on Canada. Located near the National Archives, the National Library and an array of museums, the University of Ottawa's Institute of Canadian Studies is the ideal place to conduct research on Canada.

The Institute provides library privileges, computing facilities, technical support and university affiliation. Visitorships at the University of Ottawa range from two weeks to six months and are renewable if space is available.

To apply for a research visitorship at the Institute of Canadian Studies, please complete the online form and submit it to the Institute. After reviewing your online application, we will let you know if we can support your teaching and research activities in Canadian studies.

www.canada.uOttawa.ca 

Stages internationaux à l'Université d'Ottawa

Conformément à son mandat, l'Institut d'études canadiennes met des locaux à la disposition de personnes intéressées à faire un stage de recherche sur le Canada dans la capitale nationale. Situé près de Bibliothèque et Archives Canada et de plusieurs musées, l'Institut est l'endroit idéal pour faire de la recherche.

Ce programme s'adresse plus particulièrement aux personnes en congé sabbatique, qui ont reçu des subventions pour faire des recherches en études canadiennes ou qui préparent du matériel didactique sur le Canada.

L'Institut fournira aux chercheurs l'accès aux bibliothèques et aux services informatiques, un soutien technique et une affiliation universitaire. Les stages durent de deux semaines à six mois et sont renouvelables si l'espace est disponible.

Pour faire la demande, veuillez remplir le formulaire en ligne et le soumettre à l'Institut. Après avoir examiné votre demande, nous communiquerons avec vous pour vous dire si nous pouvons soutenir vos activités de recherche et d'enseignement.

www.canada.uOttawa.ca 



13 au 23 mars 2012

Olivier Dard

Université de Lorraine, France

Intérêts de recherche :

transferts des droites européennes au Canada dans la première moitié du 20^e siècle.



March 15 to June 15, 2012

Natália Pinazza

University of Bath, United Kingdom

Research interests:

Collect and review existing information and data on Aboriginal initiatives promoted by the Department of Canadian Heritage.



April 2, 2012 to April 2, 2013

Xiao Qiong

Southwest University for Nationalities, China

Research interests:
Canadian Aboriginal Economic and Cultural Diversity.



May 22 to 27, 2012

Marcin Gabrys

Jagiellonian University, Poland

Research interests:
Place and role of Canada in international relations after the Cold War.



June 11 to 21, 2012

Xiaoying Chen

Sichuan International Studies University, China

Research interests:
Canadian multicultural education, bilingual education.



13 juin au 10 septembre 2012

Alice Lemer-Fleury

Université de Nantes, France

Intérêts de recherche :
Les projets de Lord Selkirk.



9 au 14 juillet 2012

Florian Michel

Université Paris I Panthéon Sorbonne, France

Intérêts de recherche :
histoire nord-américaine.



July 25 to August 25, 2012

Marcin Gabrys

Jagiellonian University, Poland

Research interests:
Canada as a specialized power: the examination of the international role and position of Canada after 1989.



August 4 to 19, 2012

Ciro Miguel Labrada Silva

Universidad de Holguin Oscar Lucero Moya, Cuba

Research interests:
contemporary history and economics of Canada.



7 au 10 août 2012

Paolo Molinari

Universita Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Italie

Intérêts de recherche :
politique d'inclusion sociale : une comparaison entre Europe et Canada.



7 au 10 août 2012

Dino Gavinelli

Universita degli Studi di Milano, Italie

Intérêts de recherche :
les parcs nationaux canadiens comme espaces culturels au service du tourisme.



20 au 26 juin 2012

Ariane Le Moing

Université de Poitiers, France

Intérêts de recherche :
Immigration au Canada et au Québec, multiculturalisme, interculturalisme, ethnicité, rapport majoritaire(s)/ minoritaire(s), identité nationale, citoyenneté.